

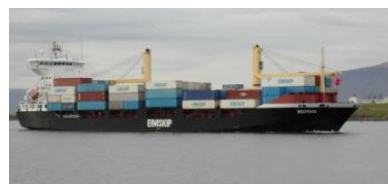
INFORMATIONEN FÜR ISLAND-TOURISTEN ZUR MITNAHME DES EIGENEN FAHRZEUGS NACH ISLAND

SOMMER 2009

Unsere beiden Schiffe:



M/S „BRUARFOSS“



M/S „SELFOS“

fahren im wöchentlichen Wechsel von Hamburg nach Reykjavik / Island.



Allgemeine Preisinformation für Ihr Fahrzeug 2009

Fahrrad	= 280 EUR
Fahrzeug (<30 cbm)	= 1.800 EUR
Fahrzeug (30-35 cbm)	= 2.500 EUR
Motorrad	= 650 EUR
Camper & Camping Trailers	= 1.300 EUR
Mobil Homes (<30 cbm)	= 1.500 EUR
Mobil Homes (30-35 cbm)	= 2.500 EUR
Mobil Homes (<35-50 cbm)	= 3.000 EUR
Caravan (<30 cbm)	= 1.800 EUR
Caravan (30-35 cbm)	= 2.500 EUR

Oben genannte Preise enthalten alle Handlingkosten und Hafenkosten in Hamburg und Reykjavik und sind ausschliesslich gültig für Fahrzeuge, die zu touristischen Zwecken verwendet und die innerhalb von max. 6 Monaten nach Island ein- und ausgeführt werden.

Für Fahrzeuge die die o.g. Maße überschreiten oder für andere Arten von Fahrzeugen (wie z.B. umgebaute LKW, Militärtransporter), Anhängern u.s.w. erstellen wir Ihnen gern ein separates Angebot.

Zuschläge auf die Frachtkosten:

Administration Fee	= EUR 30,00
Ausstellen Bill of Lading	= EUR 50,00
ZAPP-Ausfuhrerfassung	= EUR 40,00
BAF (Januar 2009)	= EUR 6,00 p. cbm
Habourdues und CargoSecurity-Fee	= EUR 12 p. To

Gefahrgutzuschlag (nur bei im Fahrzeug befindlichen Gefahrgütern) = EUR 25,00

(siehe auch Gefahrgutinformationen auf Seite 4)

**Ab sofort müssen alle Fahrzeuge auf dem Transportweg versichert werden !
Sie haben die Möglichkeit die Versicherung bei Ihrem Versicherer
abzuschliessen oder über Eimskip.**

**Die Versicherungsprämie via Eimskip beträgt 0,5% (Stand 01.01.2009) vom
Fahrzeugwert plus Seefracht und Zuschläge.**

**Sie bekommen eine Rechnung mit einem Betrag für die Hin- und Rückfahrt
inklusive aller o.g. Kosten.**

**Den Rechnungsbetrag überweisen Sie bitte ohne Abzug bis spätestens eine
Woche vor Verschiffung Ihres Fahrzeuges.**

Buchung



Wir bitten Sie, uns spätestens 4 Wochen vor der Verschiffung Ihre Buchung in schriftlicher Form per Post, Fax oder email zusenden mit folgenden Angaben:

- Fahrzeug-Marke und -Typ (z.B. VW Golf)
- Abmessungen des Fahrzeugs (Länge, Breite, Höhe)
- Name und Anschrift
- Verschiffungsdatum
- Kopie des KFZ-Scheins
- Kopie der grünen Versicherungskarte
- Gefahrguterklärung (nähere Info siehe Seite ..)

Durchwahl
(DW)

Ihre Ansprechpartner

Tel.: 040 – 32 33 30 -

e-mail

59

Frau Gudfinna Petursdottir

grp@eimskip.de

67

Herr Michael Gast

mga@eimskip.de

46

Frau Gracia Kurz-Tappe

gku@eimskip.de

22

Frau Christa Gerecke

cg@eimskip.de

23

Frau Sabine Penschow

sab@eimskip.de



Schiffsabfahrten:

Jeden Dienstag ab Hamburg,
Ankunft in Reykjavik am darauffolgenden Montag.
Für Wetter- und technisch bedingte Verzögerungen
sowie sonstige Ereignisse höherer Gewalt,
übernimmt Eimskip keine Haftung
(z.B. für entstehende Übernachtungskosten)

**Ihr Fahrzeug muss bis spätestens 15:00 Uhr am
Donnerstag vor Schiffsabfahrt am Terminal
angeliefert worden sein (Ladeschluss)**

Anlieferung des Fahrzeugs:



Buss Hansa Terminal GmbH,
Am Travehafen / Schuppen 81
D-20457 Hamburg
Tel: 040/751933048 Herr Heckler
Zur Verfügung Fa. Eimskip Deutschland
Öffnungszeiten: Mo – Fr. 07:00-16:00 Uhr,
Samstags von 07:00-12:00 Uhr.
Anlieferschluss jeweils eine ½ Stunde vor
Schliessung.

Weg zu Anlieferung:



**via Autobahn A7, Abfahrt Hamburg-Waltershof,
weiter Richtung Freihafen,
via Autobahn A1, über A255 bis Elbbrücken,
weiter Richtung Freihafen/ZA Veddel, auf
Veddeler Damm Richtung Waltershof.**
Anbei finden Sie bitte eine Anfahrtsskizze

- der Kraftstofftank darf während des Seetransports gefüllt sein (Stand 01.06.2006)
- die Mitnahme von kraftstoffgefüllten Reservekanistern jeglicher Art ist verboten
- sollten Sie GASFLASCHEN in/an Ihrem Fahrzeug haben, so ist darauf zu achten, daß keine Verbindung zwischen dem Verbraucher und der Gasflasche bestehen darf. Das Ventil muß geschlossen und durch eine Schutzkappe geschützt sein. Die Leitung muß entleert sein.
- Hinweis für Fahrzeuge die nicht den vorgenannten Abmessungen (s. Seite 1) entsprechen, und daher nicht in geschlossenen Containern verladen werden können, aber geschützt unter Deck verladen werden sollen:

Hier gilt:

In Fahrzeugen, die auf Grund Ihrer Abmessungen nicht in geschlossenen Containern transportiert werden können, dürfen aus Sicherheitsgründen keine Gasflaschen mitgeführt werden.

Wenn Sie jedoch nicht auf die Mitnahme von Gasflaschen verzichten möchten, kann Ihr Fahrzeug nur an Deck transportiert werden, auf Risiko des Fahrzeuginhabers. Bitte beachten Sie das hierfür nur eine geringe Anzahl von Stellplätzen vorhanden sind Dieser Hinweis gilt nicht für Fahrzeuge mit festinstallierten, zum Fahrzeug gehörenden Gastanks.

Bitte senden Sie die beiliegende Erklärung für gefährliche Güter unbedingt ausgefüllt zurück.



Hinweise für die Einfuhr und den Aufenthalt in Island

Öffnungszeiten Büro und Hafenterminal Reykjavik: Montag-Freitag 08:00-16:00 Uhr

Öffnungszeiten Zollamt Reykjavik : Montag-Freitag 08:00-15:30 Uhr

Anschrift Eimskip-Office (für die Abholung und Anlieferung Ihres Fahrzeugs):
Eimskipafelag Islands
Sundaklettur
IS-121 Reykjavik

Ansprechpartner:

Adalheidur Baldvinsdottir Tel.: 00354 525 7722 e-mail: ahb@eimskip.is

Jon Sigurdsson Tel.: 00354 525 7461

Gisli Nielsson Tel.: 00354 525 7464

Lagergeldkosten nach Ankunft des KFZ in Reykjavik:

Lagergeldfrei = 4 Tage (inkl. Ankunftstag)

Je weiteren Tag ISK 22,- per cbm und Tag

- Fahrzeuge, die mit dem Schiff am Dienstag in Reykjavik eintreffen, werden ab 13 Uhr am nächsten Tag ausgeliefert
- die Zollabfertigung kann zwischen 13-14 Uhr erfolgen, dann ist der Zoll vor Ort
- die Verzollung erfolgt nur während der genannten Öffnungszeiten
- ausserhalb dieser Zeit erfolgt die Zollabfertigung nur im lokalen Zollamt Hedinsgata 10 (ggf. Verzögerungen aufgrund von Desinfektionsmaßnahmen)
- Sie melden sich bitte bei Eimskip Sundaklettur zwecks Entgegennahme der Transportnotifikation
- hierzu bringen Sie bitte je eine Kopie vom KFZ-Schein und der grünen Versicherungskarte und das ausgefüllte und unterschriebene Formular E 9 mit (Bitte halten Sie auch die Originale bereit !)
- nach Erhalt der Transport-Notifikation begeben Sie sich zum Einfuhr-Zoll (Hedinsgata 10) zwecks Verzollung Ihres Fahrzeugs
- bei erfolgter Abfertigung können Sie dann am Eimskip-Terminal Gate 3 (HILD 3) Ihr Fahrzeug in Empfang nehmen
- das Gate ist 24 Stunden / 7 Tage in der Woche geöffnet (Anlieferung für die Rückverschiffung)
- bevor das Fahrzeug freigegeben werden kann, muß die Deklaration zur temporären Einfuhr eines Fahrzeugs gezeichnet werden

Terminal Hinweis

DIE AUSLIEFERUNG DER FAHRZEUGE ÜBER GATE 3 (HILD 3) !

(siehe auch Skizze anbei)

HAFTUNGSAUSCHLUSS:

WIR HAFTEN NICHT FÜR IM FAHRZEUG VERLADENE GEGENSTÄNDE!

VERSTAUEN SIE ALLES IN VERSCHLIESSBARE BEHÄLTER UND VERMEIDEN SIE ES, WERTGEGENSTÄNDE IM FAHRZEUG MITZUFÜHREN.

Zollbestimmungen in Hamburg und Reykjavik

- Es müssen uns vor Verschiffung auch die Artikel separat angegeben werden (Liste/Aufstellung, z.B. 2 Koffer mit Bekleidung, 2 Fahrräder ...), die in dem Fahrzeug mitgeführt werden

- KFZ-Ersatzteile dürfen nur zum Eigengebrauch in angemessener Zahl nach Island eingeführt werden und für das jeweilige Fahrzeug passend. Im Zweifel wird die Verzollung gestoppt.

Es dürfen K E I N E Lebensmittel im Fahrzeug nach Island eingeführt werden !!!

Dies gilt auch für Konserven oder ähnl. haltbargemachte Lebensmittel (z.B. Milchpulver). Einfuhr von Lebensmittel (bis 3 KG) lediglich in Ihrem persönlichen Gepäck bei Ihrer eigenen Einreise.

Bei Einfuhr von Lebensmitteln in Ihrem Fahrzeug, wird die Einfuhrverzollung gestoppt. Ausnahme: bis zu 3 kg Lebensmittel pro Person sind erlaubt, wenn Sie diese nicht persönlich auf dem Flug mitführen möchten. Dann müssen Sie beim Zoll in Keflavik (Flughafen) angeben, das Sie keine Lebensmittel bei Flugankunft eingeführt haben. Sie erhalten am Flughafen darüber eine Zollbescheinigung, die Sie dann bei der Verzollung/Abholung des Fahrzeuges in Reykjavik beim Zoll vorlegen müssen.

Die Verzollung der Lebensmittel ist im Gegensatz zur Fahrzeugverzollung eine umständliche und bisweilen zeitraubende Angelegenheit. So müssen Sie alle Kaufquittungen für die Lebensmittel mit sich führen und dem Zoll vorlegen.

Die Kosten für die Verzollung betragen EUR 40,00 zzgl. die Taxifahrt

von rund EUR 40,00 für den Zolltransfer. Dazu kommen noch Steuern und Abgaben.

Desweiteren kann die Abfertigung rund 24-36 Stunden dauern, bis Eimskip die Freigabe vom Zoll für die Auslieferung der Waren erhält.

Hinweis für Angel-/Fischerei-/Jagd- und Reitsportartikel jeglicher Art: Diese Artikel dürfen nur sterilisiert nach Island eingeführt werden. Die amtliche Sterilisationsbescheinigung muß bei Einfuhr in Island beim Zoll vorgelegt werden.

Retour von Island nach Deutschland

Die Abgabe Ihres Fahrzeuges für die Verschiffung zurück nach Deutschland, sprechen Sie bitte gleich bei Ankunft/Abholung Ihres Fahrzeuges direkt mit unserem Büro in Reykjavik ab.

In Reykjavik erfolgt die Anlieferung am Eimskip Terminal Gate 3 (Hild3) bis zum Anlieferschluss spätestens am Dienstag um 12:00 Uhr vor Abfahrt.

Bitte buchen Sie Ihr Fahrzeug direkt unter Tel.: +354 825 7464 vorab bei Eimskip ein.

In Hamburg können Sie das Fzg. am Tag nach der Ankunft ab 12:00 abholen und setzen sich dazu bitte mit Fr. Herz Tel.: 040-323330-34 (e-mail: ah@eimskip.de) in Verbindung.

Bitte stimmen Sie die Abholung immer vorher mit unserer Importabteilung ab, da die Fzg. von uns freigestellt werden müssen.

Bei Rückfragen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung

und wünschen Ihnen schon jetzt eine gute Reise und einen schönen Urlaub !

Eimskip Deutschland
Brandsende 6-10
20095 Hamburg
Tel.: 040-323330-0
Fax : 040-323330-60

Import to Iceland

- Vehicle must be booked prior to delivery at harbour. Information on how to book and where to deliver can be found on our website <http://www.eimskip.com/> (please click on the map “shipping instruction” on the front page.
- Vehicles arriving with the vessels to Reykjavík on Monday can be delivered on Tuesday and the vehicles arriving on Tuesday can be delivered on Wednesday. This depends though on the vessels to be on time and the Icelandic custom. The custom authorities can delay delivery due to inspection.

Scandinavia

Immingham, Rotterdam and Hamburg

North America route

- vessels arrives in Reykjavík Tuesdays
- vessels arrives in Reykjavík Mondays
- one vessel per month, please look at our schedule on our webpage, link is on the frontpage

- Documents that need to follow the car are:
 - valid insurance certificate
 - copy of registration certificate (title)
 - customs form which needs to be filled out and filed in at our offices when the vehicle is booked: [Yfirlýsing um tímabundinn tollfrjálsan innflutning á farartæki](#) (PLEASE CLICK ON THE LINK FOR THE CUSTOM FORM) The form is in 3 copies and can be filled out electronically. One is to be presented to Customs up on arrival, 2 is a copy for owner and 3 is a copy for Customs on departure. When fully filled out it should be sent to your representative in your port of departure. Eimskip's employee then sends it to ccs@eimskip.is for custom clearance along with the insurance certificate and the copy of the registration form. Customer should have originals ready up on arrival. If all documents are filled out correctly and sent in time Eimskip Reykjavík tries to have the vehicle custom cleared in before hand so the tourist should not have to do it by him self up on arrival. Please note though that this depends on the papers Eimskip receives from customer and the customs.
 - When exporting the vehicle back from Iceland the form “Export – vehicles and equipment” that follows this sheet must be given to the employees at Eimskip's vehicle yard up on delivery.
 - If there is a lack of space on the vessel Eimskip might need to have a deck option so the vehicle will not be left behind for the next available vessel. Therefore Eimskip asks for authorisation for a deck option. This document also follows here below.
- When vehicle is delivered to Eimskip's harbour the keys should be left with Eimskip's employee and when loaded the keys are kept in an envelope inside the car. **Owner should always carry an extra set of keys with him.** (RTM office can continue their present procedure with the car keys)
- The vehicle is released when the custom has custom cleared it and all charges has been paid for. Customer will get a sticker for the car showing the valid period for the licence to drive in Iceland.
- Up on booking in port of origin it is helpful to indicate with employee the departure date from Iceland so the vehicle can be prebooked back.

- When shipping a vehicle with Eimskip it is necessary to insure it. The insurance fee is 0,5% of the value of your vehicle + the shipping cost. With out this insurance the vehicle will not be shipped with Eimskip.
- It is prohibited to carry any loose items inside the vehicles else than your camping equipment. Please note that cylinders with gas or fuel are in general prohibited and will be taken out of the vehicle if found for disposal. This is though different between ports. Gas and fuel cylinders should always be registered with Eimskip's employees up on booking.
- The office hours at Eimskip in Reykjavík are between 8:00 – 16:00 every working day. Owner needs to come to Eimskip's office at Korngardar 2 to pay for shipment cost, if not prepaid and get to get the vehicle.
- Opening hours at the Customs office is between 8:00 – 15:30 every working day.
- It is **not** possible to get vehicles delivered out off previously mentioned opening hours nor deliver for export.
- Other useful information
 - If the tourists are bringing food they have to carry it in their luggage. If a tourist car with foodstuff is to be shipped to Iceland, the car must be on one B/L and the foodstuff must be on another B/L. Charges like VAT and tax must be paid for the foodstuff. Trailer must also be on different B/L. This is due to Icelandic regulations.
 - Each person is permitted to bring 3 kg. of food in to the country. If a person doesn't take this food with him by flight but sends it with car, the Customs at Keflavik airport must be notified at arrival. The Customs at Keflavik will provide a statement that there is no food in luggage. This statement must be shown at Customs in Reykjavik when customs clearing the car.
 - If tourist is bringing food in the car, it must be Customs cleared. The shipper (tourist) must have invoices for all the food in the car. **We do not recommend to import food where as it can delay the custom clearance and therefore delivery of the vehicle.**
 - The cost for customs entry is EUR 40. VAT depends on the value of the foodstuff + freight. All together charges will be collected in Iceland. It can take approx. 24 - 36 hours, from the customs entry is received at Customs till Eimskip can release the cargo.

For assistance please contact a service representative located at the second floor at Eimskip's office at Vöruhótel, Sundabakki 2, Elín Eiríksdóttir / Halla Sjöfn Ágústsðóttir, tel: +354 525 7505, gjaldkeri@eimskip.is

From Iceland

Vehicles to be shipped with any of the scheduled EIMSKIP vessels must be delivered at Latest delivery times are:

Europe	- 12:00 on Tuesday prior to departure
USA	- 12:00 on Monday prior to departure
Canada	- 12:00 on Monday prior to departure

Vehicle is delivered at gate 3 at Eimskip's harbour site in Reykjavík. Prior to delivery vehicle must be booked at tel + 354 825 7464

Information regarding pick up/delivery of vehicles in Reykjavík:
Elín Eiríksdóttir / Halla Sjöfn Ágústsðóttir, tel: +354 525 7505, gjaldkeri@eimskip.is

Representative in vehicle-storage: tel.
Ingvar Þór Stefánsson, tel: +354 525 7445, vey@eimskip.is

ÚTFLUTNINGUR – BÍLAR, VINNUVÉLAR OG TÆKI

EXPORT – VEHICLES AND EQUIPMENT

Upplýsingar sem þurfa að liggja fyrir til að hægt sé að móttaka vöru til útflutnings hjá Eimskip.
Information which is necessary to provide before cargo can be delivered for Export by Eimskip.

Sendandi / Shipper _____

Heimilisfang / Address _____

Tengiliður / Contact person _____

Tölvupóstur / e-mail _____

Sími / Phone _____

Viðtakandi / Receiver , Consignee _____

Heimilisfang / Address _____

Dags. útflutnings / Date of export _____

Afhendingarstaður / Place of Delivery _____

Nafn og símanúmer aðila sem afhendir bíl/tæki / Name and telephonenr. of person delivering vehicle/equipment

Tegund og árgerð bíls og/eða tækis / Vehicle, Equipment Make and Model

Verksmiðjunúmer / VIN number _____

Stærð bíls og/eða tækis / Size of Vehicle and/or Equipment

Lengd / Length _____ m (metri / metre)

Breidd / Width _____ m (metri / metre)

Hæð / Height _____ m (metri / metre)

Þyngd / Weight _____ tonn / tons

DECK OPTION

Permission to load on Deck

Owner / Company _____

Owner's ID number / Company's ID number _____

Confirmation of permission to Eimskip to load cargo on deck in Ocean Freight transport, without liability to the company due to loss or damage of cargo, and to note the appropriate clauses on the bill of lading.

Cargo type _____

Sales Order number _____

Shipment number _____

Eimskip attempts when possible to transport open units in the vessels' hull. Sometimes lack of space, oversized cargo or other reason prevent this

A written permission from the cargo's owner to transport on deck must be signed for Eimskip to go ahead with loading. In some cases, the cargo's owner has to buy separate insurance for such cargo.

If for some reason the cargo's owner can not give a written permission before the latest delivery time, and the cargo cannot be loaded to the vessel's hull, Eimskip has the right to leave the cargo behind and remove it from the vessel's cargo list.

Place and date _____

Signature

**When you have filled in the required information above,
please fax the form to +354 525 7519**